

Закон за прозрачност на управлението /САЩ/ Government in the Sunshine Act

1. За целите на тази секция

1.1. Терминът "Агенция" означава всяка агенция съгласно дефиницията, дадена в секция 552 е оглавявана от колегиален орган, съставен от две или повече физически лица, болшинството от които са назначени от Президента след консултации и със съгласието на Сената, както и всяко поделение на агенцията, упълномощено да действа от нейно име.

1.2. Терминът "заседание" означава съвещание на ноне толкова от членовете на агенцията, колкото са необходими за да бъде предприето действие от името на агенцията. Тези съвещания имат за свой резултат или определят съвместни действия, или вземане на решения за действия в рамките на компетенцията на агенцията. Тук не се включват съвещанията, изисквани или разрешени съгласно разпоредбите на подсекции 4 и 5;

1.3. Терминът "член" означава физическо лице, влизащо в състава на колегиалния орган, ръководещ агенцията.

2. Членовете на агенцията не могат да вземат решения за съвместни действия или да планират дейността на агенцията по начин, който не е в съгласие с разпоредбите на тази секция. Освен в случаите по подсекция 3., всяка част от всяко заседание на агенция трябва да бъде открита за обществото.

3. С изключение на случаите, когато агенцията намери, че обществения интерес го изисква, второто изречение на подсекция 2. не се прилага до каквато и да е част от заседание на агенция, а изискванията на подсекции 4. и 5. не се прилагат за информация, засягаща такова заседание, която в противен случай би следвало да е открита за обществото, в случаите, когато агенцията съгласно закона реши, че разкриването на част или части от заседанието или съответната информация може да:

3.1. Разкрие информация, за която е

3.1.1. необходим специален достъп съгласно критерии, определени с Изпълнителна заповед на Президента, с цел да бъде държана в тайна в интерес на националната сигурност или външната политика на страната, както и

3.1.2. Законно засекретена съгласно такава Изпълнителна заповед.

3.2. Се отнася единствено до вътрешни правила, свързани с персонала и дейността на агенцията.

3.3. Разкрие информация, която други закони изрично са изключили от кръга на достъпната за обществеността, в случай че тези закони.

3.3.1. Изискват информацията да не бъде достъпна, като администрацията действа в условията на обвързана компетентност, или

3.3.2. Установяват специфични критерии за недопускане на обществеността до тази информация или се отнасят до специфичен тип информация, която не следва да бъде достъпна.

3.4. Разкрие търговска тайна, търговска или финансова информация, получена от някое лице, която е привилегирована или конфиденциална.

3.5. Доведе до обвинение в престъпление или по официален начин да засегне някого.

3.6. Разкрие информация за някого, когато това води до недопустима намеса в личния живот.

3.7. Разкрие следствено дело или информация, която би могла да бъде включена в него, ако бъде написана, но само тогава, когато:

3.7.1. се намесва в процедурите по разследването

3.7.2. лишава обвиняемия от правото му на честен процес и безпристрастно правосъдие

3.7.3. съставлява недопустима намеса в личния живот

3.7.4. разкрива самоличността на таен източник на информация в случаите на извършвано от следствените органи разследване на престъпление или на агенция, провеждаща законна разузнавателна операция в защита на националната сигурност,

както и конфиденциалната информация достъпна само чрез този източник

3.7.5. разкрива следствени техники и процедури

3.7.6. поставя в опасност живота или физическата цялост на персонала, извършващ дейност по прилагане на закона.

3.8. Разкрие информация, съдържаща се или свързана с доклади по разследване, действия или състоянието на финансови институции, когато тези доклади са изготвени от, от името на или за използване от агенцията, отговорна за регулирането дейността или надзора над тези финансови институции.

3.9. Разкрие информация, която ако бъде преждевременно разкрита може да:

3.9.1. в случайта на агенция, занимаваща се с валути, ценни книжа, стоки или финансови институции да:

- доведе до значителни финансови спекулации с валута, ценни книжа или стоки, или

- да постави в значителна степен в опасност стабилността на финансова институция;

3.9.2. във всички останали случаи, когато може значително да се затрудни

предложеното от агенцията действие. Този подпараграф не се прилага, когато агенцията вече е разкрила пред обществеността съдържанието или природата на предложеното действие, или когато агенцията е задължена по закон да разкрие всичко по своя инициатива, преди да бъде взето решение по предложението.

3.10. Засегнат правото на агенцията да издаде призовка или участието и в граждански процес, процесуални действия в чуждестранен, международен съд или арбитраж, завеждане на дело, поведението или управлението на действията на агенцията във връзка с правораздавателен спор съгласно процедурата по секция 554 или по друг начин да предрешат позицията на агенцията преди съдебната фаза на процеса.

4.1 Агенцията може да предприема действия по подсекция 3. само след като мнозинството от всички членове на агенцията, както е дефинирано в подсекция 1.1. гласува за това. Всяко предложение за ограничаване на достъпа до част или части от заседание съгласно подсекция 3., както и за всяко предложение за ограничаване на достъпа до информация съгласно подсекция 3., следва да бъде гласувано от членовете на агенцията отделно. Допусимо е да бъде взето само едно решение за ограничаване на достъпа до поредица от заседания, част или части от които следва да бъдат закрити или за ограничаване на достъпа до информация, засягаща тези заседания, доколкото всяко едно заседание в поредицата има за свой предмет една и съща особена материя и следва да бъде проведено по график не покъсно от 30 дни след първото заседание от поредицата. Начинът на гласуване на всеки член на агенцията се отразява в записите. Не се допуска гласуване по пълномощно.

4.2. Когато правата и законните интереси на някое лице могат да бъдат директно засегнати по време на част от заседанието и постъпи искане от това лице части от заседанието да бъдат закрити за обществеността съгласно параграфи 3.5., 3.6. и 3.7. на подсекция 3., агенцията, след постъпване на предложение от член на агенцията за гласуване, гласува дали да ограничи достъпа до това заседание. Начинът на гласуване на всеки член се отразява в записите.

4.3. До един ден след вземане на решение и гласуване съгласно параграфи 1.1. или 1.2., агенцията е длъжна да изнесе писмено пред обществеността записите, отразяващи поименното гласуване по този въпрос. Ако е взето решение за закриване на част от заседание за обществеността, агенцията до един ден от гласуването за закриване съгласно параграфи 1.1. или 1.2. оповестява това с пълно писмено обяснение. Списъкът на всички лица, които се очаква да присъстват на заседанието и връзката между тях също са с ограничен достъп.

4.4 Всяка агенция, повечето от заседанията на която могат законно да бъдат обявени за закрити съгласно разпоредбите на параграфи 3.4., 3.8., 3.9.1. или 3.10. от подсекция 3. или всяка комбинация от горните параграфи, може да предвиди нарочни правила за обявяването на заседания или части от заседания за закрити, в случай че мнозинството от членовете на агенцията гласува поименно в началото на такова заседание или част от него да закрие за достъп предвидената част или части от заседанието. Резултатите от поименното гласуване следва да бъдат открити за обществеността. Разпоредбите на параграфи 5.1., 5.2. и 5.3. на тази подсекция, както и подсекция Е не се прилагат за частите от заседания, за които се прилагат гореупоменатите правила. В случай, че агенцията информира обществеността за

времето, мястото и обсъждания въпрос на заседанието или всяка негова част в най-близкия възможен момент, доколкото тази информация не е с ограничен достъп съгласно разпоредбите на подсекция 3.

5. До една седмица преди всяко заседание агенцията е длъжна да информира обществеността за времето, мястото и обсъждания проблем, дали то е открито или закрито за обществеността, както и името и телефонния номер на служителя, определен от агенцията да отговаря на всички искания за предоставяне на информация за заседанието. В случай че членовете на агенцията с мнозинство след поименно гласуване решат, че работата на агенцията изисква да бъде проведено заседание след помалко от една седмица, агенцията е длъжна публично да оповести времето, мястото и обсъждания проблем, както и дали то е открито или закрито за обществеността в най-близкия възможен момент.

5.2. Времето или мястото на заседанието могат да бъдат променени след уведомяване на обществеността според процедурата по параграф 5.1. само ако агенцията извърши уведомяването в най-близкия възможен момент. Обсъжданият проблем или решението на агенцията да закрие или не заседанието или част от него за обществеността могат да бъдат променени след уведомяване съгласно тази подсекция само ако:

5.2.1. Мнозинството от всички членове на агенцията решат след поименно гласуване, че делата на агенцията изискват това и че по-ранното уведомяване за промяната е било невъзможно и

5.2.2. Агенцията уведоми обществеността за тази промяна и за начинът по които всеки неин член е гласувал в най-близкия възможен момент.

5.3. Незабавно след всяко публично уведомяване по тази подсекция, времето, мястото и обсъжданият проблем на заседанието, както и дали е открито или закрито и всяка промяна в изброеното по-горе, а също и името и телефонния номер на служителя, определен от агенцията да отговаря на исканията за информация, следва да бъдат предадени за обнародване във федералния Регистър.

6. За всяко закрито заседание съгласно параграфите от 1 до 10 от подсекция 3. , Главният прокурор или главният юрист на агенцията трябва публично да заяви, че по негово или нейно мнение, заседанието може да бъде закрито за обществеността, като изрично посочи и правното основание за това. Копие от това заявление, както и изявление от председателстващия заседанието, на което е било взето решението за времето и мястото на провеждане на заседанието, предмет на уверението, както и списъкът на присъстващите лица се съхраняват в агенцията. Агенцията е длъжна да пази записи - писмени или електронни, които да отразяват пълно всяко заседание или част от заседание, закрито за обществеността. В случаите на закрито заседание съгласно параграфи 3.8., 3.9.1. и 3.10. от подсекция 3., агенцията трябва да пази или такива записи, или пълен протокол. Този протокол трябва пълно и ясно да отразява всички обсъждани въпроси и да даде ясна представа за всички предприети действия, както и за основанията за предприемане на тези действия, а също и описание на всяка една от гледните точки по проблема и записи в регистъра на всяко гласуване (отразявайки начина на гласуване на всеки член по проблема). Всички документи, за които е било решено че имат връзка с дискутирания въпрос следва да бъдат описани в протокола.

6.2. Агенцията е длъжна бързо да направи достъпни за обществеността, разположени на леснодостъпно място, записите - писмени или електронни, или протоколите (според изискванията на параграф 6.1.) на дискусиата по всяка точка от дневния ред, или на всяко показание на свидетел, получено по време на заседанието, освен ако агенцията не реши, че тези дискусии или показания съдържат информация, която следва да не бъде разкрита съгласно разпоредбите на подсекция 3. Копия от тези записи или протоколи, или транскрипция на тези записи, разкриваща самоличността на всеки изказал се може да бъде предоставена на всеки, който пожелае, срещу заплащане на номиналната цена на копирането или транскрибирането. Агенцията е длъжна да съхранява точно копие от всички записи, точно копие на протоколите или точно копие на електронния запис от всяко заседание или част от заседание, закрити за обществеността, за период от най-малко две години след такова заседание или една

година след края на действията на агенцията, с оглед на които заседанието или частта от него са били проведени, без значение какво е последвало.

7. Всяка агенция, субект на задълженията по тази секция, е длъжна в 180 дневен срок от влизане в сила на тази секция да обнародва правила, с оглед прилагането от нея на изискванията на подсекции 2 и 6 от тази секция. Това става след консултации с Офиса на Председателя на Административната Конференция на Съединените Щати и публикуване на обявление във федералния Регистър най-малко 30 дни преди обнародването, като се даде възможност на всяко лице да даде писмени препоръки по правилата. Всеки може да заведе дело в Окръжния Съд на окръг Колумбия, като изиска от агенция да обнародва такива правила, ако тази агенция не е обнародвала такива в указания по-горе срок. Без ограничения по време всеки може да заведе дело пред Апелативния Съд на окръг Колумбия, за да иска отмяна на правила, издадени по реда на тази подсекция, ако те противоречат на разпоредбите на подсекции от 2. до 6. на тази секция и да изиска издаването на правила в съгласие с тези разпоредби.

8. Окръжните съдилища на Съединените Щати са компетентни при спорове по прилагане на разпоредбите на подсекции от 2. до 6. на тази секция посредством издаване на решения, издаване на съдебна заповед и по всеки друг начин, който е подходящ. Всеки може да заведе дело срещу агенция преди или до 60 дни след заседанието, което нарушава разпоредбите на тази секция. В случай че публичното уведомяване по тази секция не е било извършено от агенцията в съгласие с разпоредбите на тази секция, дело може да бъде заведено по всяко време преди и до 60 дни след публичното уведомяване. Тези дела са в компетентността на Окръжния съд, в чийто съдебен окръг се е състояло заседанието на агенцията, или Окръжния съд на съдебния окръг по местонахождение на централата на агенцията, или на Окръжния съд на окръг Колумбия. В тези дела ответникът е длъжен да представи своя отговор в 30 дневен срок от приемането на жалбата за разглеждане от съда. Тежестта на доказване на правомерността на действията е върху ответника. При решаването на делото съдът може да разгледа in camera всяка част от записи, писмени и електронни, или протоколите на закритото за обществеността заседание. Допустими са и всякакви доказателства, които съдът сметне за необходимо да събере. Съдът, като вземе предвид правилния ред на управление, както и обществения интерес, а също и интересите на страните, може да даде правосъдната помощ, която намери за подходяща, включително издаване на съдебна заповед срещу бъдещи нарушения на тази секция, или като нареди на агенцията да направи достъпни за обществеността частта от записите - писмени и електронни или протоколите на заседанието, които тя няма право да не оповести съгласно разпоредбите на подсекция 3 от тази секция. 8.2. Всеки Федерален Съд, компетентен да разглежда действията на агенция, може, по искане на лице, участващо като страна в друго дело, за нарушение на друг закон, да разследва нарушенията на агенция на разпоредбите на тази секция и да даде съдействието, което намери за подходящо. Никая разпоредба на тази секция не оправомощава федерален съд да правораздава, като само на основание параграф 1 да поддържа, изисква или да обяви за недействително каквото и да е действие на агенция, обсъждано или предприето на заседание на агенция, което заседанието нарушава разпоредбите на тази секция (с изключение на обявяване на заседание за закрито за обществеността или ограничаване на достъп до информация съгласно разпоредбите на тази секция).

9. Съдът може да осъди всяка от страните да бъдат заплатени разумните съдебни разноски и разумните адвокатски хонорари, предизвикани от насрещната страна, чиито действия са довели до завеждането на делото съгласно подсекции 7. и 6. на тази секция. Ищецът може да бъде осъден да понесе разноските само ако съдът намери, че делото е било заведено от ищеца в условията на злоупотреба с право. В случай че агенция бъде осъдена да заплати разноските по делото, съдът може да определи разноските да бъдат заплатени от Съединените Щати.

10. Всяка агенция е длъжна да предоставя на Конгреса годишен доклад за изпълнението на задълженията си по тази секция, включително статистика за общия

брой заседания на агенцията, проведени открито или при закрити врата, основанията, поради които заседанията са били закрити за обществеността, както и списък на съдебните разноси, понесени от агенцията съгласно тази секция (без значение дали са били платени от агенцията или не).

11. Някоя разпоредба на тази секция не може да бъде тълкувана така, че да ограничава или разширява съществуващите права на лицата по секция 552, освен изключенията по подсекция 3. на тази секция, при направено искане съгласно секция 552 за копиране или разглеждане на записи - писмени или електронни или протоколите, описани в подсекция 6. от тази секция. Разпоредбите на глава 33 от част 44 от Кодекса на Съединените Щати не се прилагат за записите и протоколите, описани в подсекция 6. на тази секция.

1.2.. Тази секция не оправомощава когото и да е да не предоставя информация на Конгреса, както и да обявява за закрити за обществеността заседания или части от тях, които според други разпоредби на законите следва да бъдат открити.

1.3. Някоя разпоредба на тази секция не може да бъде тълкувана в смисъл да оправомощава която и да е агенция да ограничава достъпа на когото и да е до записи - писмени и електронни или протоколи, които следва да се водят според изискванията на тази секция, които са достъпни за всеки съгласно секция 552а от тази част.